



Guía de recursos sobre COVID-19 para organizaciones que brindan servicios en entornos agrícolas

Aplicabilidad: esta guía de campo (guía) está diseñada para resumir información relacionada con la COVID-19 y brindar recomendaciones y recursos para los trabajadores sociales que brindan servicios en entornos agrícolas. Esta guía está destinada a ser utilizada por personas que realizan tareas de extensión en campo dirigidas a trabajadores agrícolas migrantes durante la pandemia de la COVID-19, con el propósito de protegerse a sí mismas y a quienes que trabajan con ellas.

**** Notas:**

La Autoridad de Salud de Oregón (Oregon Health Authority, OHA) preparó esta guía solo para utilizarla durante la pandemia actual de la COVID-19. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Las recomendaciones con respecto a todos los aspectos de la respuesta a la pandemia cambian con frecuencia, y los lectores deben comprobar si hay información actualizada de la OHA y otros expertos. Visite el [sitio web](#) sobre COVID-19 de la OHA.
- Nada de lo expresado en esta guía está destinado a reemplazar ninguna información o recomendación brindada por autoridades federales, estatales o locales de salud pública.
- Nada de lo contenido en esta guía constituye asesoramiento médico o legal ni orientación formal, y no debe tomarse como tal.

Las organizaciones que realizan actividades de extensión a trabajadores agrícolas deben, en la medida de lo posible, hacer lo siguiente:

- Brindar materiales educativos y de capacitación relacionados con la COVID-19 para el personal. La capacitación debe ser brindada por personas que estén familiarizadas con los recursos correspondientes desarrollados por la [OHA](#) y el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (Center for Disease Control and Prevention, [CDC](#)).

- Incluir una “actualización sobre COVID-19” como un tema permanente en las reuniones de personal y los grupos de empleados, ya que la situación puede cambiar rápidamente.
- Minimizar la cantidad de miembros del personal que tienen interacciones en persona con los trabajadores agrícolas. En caso de que cualquier persona posteriormente se enferme, conserve un registro de las interacciones presenciales del personal con individuos con quienes pueden encontrarse durante la visita de campo, como trabajadores agrícolas, empleadores, contratistas, clientes, etc. (nombre e información de contacto).
- Permitir al personal de extensión que corre mayor riesgo de verse más gravemente afectado por la COVID-19 realizar tareas que no exijan interactuar con trabajadores agrícolas en persona. Entre las personas que corren mayor riesgo se incluyen las siguientes¹:
 - Personas de 65 años o más
 - Personas con enfermedades crónicas, incluidas personas con:
 - ◆ Diabetes
 - ◆ Enfermedad pulmonar crónica o asma moderada a grave
 - ◆ Afecciones cardíacas graves
 - ◆ Sistema inmunitario comprometido, incluidas aquellas personas que tienen lupus o HIV, o que toman corticoesteroides
 - ◆ Obesidad grave (índice de masa corporal de 40 o más)
 - ◆ Enfermedad renal crónica y en diálisis
 - ◆ Enfermedad hepática
- Alentar al personal de extensión a revisar los recursos sobre estrés y afrontamiento para ellos mismos y para los trabajadores agrícolas durante este período. Visite el sitio web de la OHA, Recursos de salud conductual, para obtener más información.
- Brindar elementos de protección facial, máscaras o protectores faciales para el personal y proporcionar capacitación sobre su uso.
 - El CDC brinda orientación sobre la confección y el uso de elementos de protección facial de tela. Los protectores faciales transparentes de plexiglás que cubren los ojos, la nariz y la boca también probablemente reducen el riesgo de transmitir COVID-19. Pueden utilizarse con máscaras o elementos de protección facial de tela, y deben considerarse especialmente para personas que no pueden usar máscaras o elementos de protección facial.

¹ La lista es elaborada por el CDC. Consulte el [sitio web](#) del CDC, ya que esta cambia a medida que los expertos obtienen información sobre la COVID-19.

- El personal debe lavarse las manos antes y después de colocarse o quitarse o manipular máscaras, elementos de protección facial o protectores.
 - Si una máscara, elemento de protección facial o protector está diseñado para reutilizarse, debe estar en una bolsa plástica limpia y sellable.
 - Las máscaras, los elementos de protección facial o los protectores deben ser descartados o, si se pueden lavar, deben lavarse con agua jabonosa tibia al menos una vez por día o cuando se ensucien visiblemente.
- Evitar que el personal proveniente de diferentes hogares vaya junto en el mismo automóvil, ya que mantener una distancia de seis (6) pies entre sí sería difícil. Si es necesario que personas que viven en distintos hogares compartan el viaje en automóvil, en la medida de lo posible, las personas deben mantener una distancia física de seis (6) pies y abrir las ventanillas para evitar la recirculación. Todas las personas que están en el vehículo deben usar elementos de protección facial, máscaras o protectores para protegerse entre sí.
 - Asegurarse de que un empleado con COVID-19 o síntomas de COVID-19 se quede en su casa y evite ir a trabajar hasta, al menos, 10 días desde el inicio de los síntomas, y de que no haya tenido fiebre ni escalofríos, falta de aliento o tos durante 72 horas.
 - Asegurarse de que los empleados que hayan estado expuestos a alguien con COVID-19 realicen la cuarentena, se queden en su casa sin ir a trabajar durante 14 días y busquen atención médica si tienen fiebre o escalofríos, tos o falta de aliento durante este tiempo.

Preguntas frecuentes

¿Qué debe hacer una organización si un trabajador social corre mayor riesgo de enfermarse gravemente?

- Alentar a todos los empleados a autoevaluarse y, si están incluidos dentro de uno de estos grupos, pedirles que hablen con su proveedor médico y supervisor laboral antes de hacer visitas de campo.
- Si un empleado es cuidador de alguien que pertenece a uno de estos grupos de alto riesgo o tiene un familiar que pertenece a un grupo de alto riesgo, también debe hablar con su proveedor médico y supervisor laboral antes de hacer extensión en campo.

Si un trabajador social tiene dificultad para respirar mientras usa una máscara, ¿de todas maneras puede realizar las tareas de extensión en campo?

Si un miembro del personal que realiza trabajo de extensión en campo tiene dificultad para respirar mientras usa una máscara, debe preguntarle a su proveedor médico si es adecuado para él/ella realizar trabajo de extensión. Lea la [Guía de uso de máscaras y elementos de protección facial para establecimientos, empleados de transporte y público en general](#) de la OHA y la [Guía general de Oregón para empleadores sobre](#)

[COVID-19](#) para comprender quién debe usar una máscara y conocer las adaptaciones para personas que no pueden utilizarla.

Además de mantener el distanciamiento social de seis (6) pies y de lavarse o desinfectarse las manos frecuentemente, los miembros del personal que no pueden usar una máscara deben evitar la extensión en campo en persona cuando la COVID-19 esté circulando en la comunidad, deben usar un protector facial de plexiglás y realizar todas las actividades de extensión en persona en el exterior.

Si un empleado ha estado expuesto a la COVID-19 o tiene síntomas de la enfermedad, ¿qué debemos hacer como organización?

- Comuníquese con su [Autoridad local de salud pública](#) para conocer las pautas.
- Para acceder al desarrollo de políticas en el lugar de trabajo y obtener recursos, consulte la [guía](#) del CDC sobre evaluaciones para el regreso al trabajo.
- Consulte la [Guía general de Oregón para empleadores sobre COVID 19](#) de la OHA y las preguntas frecuentes sobre [“Consejos sobre qué hacer en el lugar de trabajo”](#).
- Conozca los síntomas de COVID-19 y pídale a los empleados que se autocontrolen.

Los síntomas incluyen los siguientes:



- Fiebre (temperatura de 100.4 o más tomada con un termómetro oral)



- Escalofríos o sudoración



- Síntomas similares a los de la gripe (cansancio o dolores corporales)

- Dificultad para respirar



- Tos

- Pérdida del gusto o del olfato



- Dolor de garganta



- Diarrea

- Vómitos

- Ningún empleado debe tener fiebre o tos durante 72 horas sin necesidad de usar medicamentos antifebriles como aspirinas o paracetamol antes de volver a trabajar o a la escuela.
- Los empleados a los que se les ha diagnosticado infección por COVID-19 no deben volver a trabajar durante, al menos, 10 días desde el inicio de los síntomas y luego de no haber tenido fiebre o escalofríos, falta de aliento o tos durante 72 horas.
- Los empleados que hayan estado expuestos a alguien con COVID-19 deben realizar la cuarentena, quedarse en su casa sin ir a trabajar durante 14 días y buscar atención médica si tienen fiebre o escalofríos, tos o falta de aliento durante este tiempo.

¿Debo usar una máscara, elemento de protección facial o protector al visitar albergues de trabajadores agrícolas?

Se recomienda su uso a menos que tenga una discapacidad o afección médica que haga que usar una máscara o elemento de protección facial sea inviable. El uso de máscaras o elementos de protección facial puede ayudar a prevenir o reducir la propagación de la enfermedad. Si quiere que las personas reconozcan su rostro antes de ingresar a su espacio, colóquese su elemento de protección facial (sobre la boca y la nariz) antes de acercarse a seis (6) pies de cualquier otra persona. No debe bajarse las máscaras o elementos de protección facial. Debe quitárselos o dejárselos puestos. Lávese o desinfectese las manos después de tocar su protector facial.

¿Cómo les explico a los clientes lo que estoy haciendo y por qué?

- Debe seguir su proceso usual para identificarse al realizar trabajo en campo. Mientras esté a seis (6) pies de distancia, colóquese la máscara y explique por qué usa una máscara para protegerlos. Además, le recomendamos decirles a los trabajadores agrícolas u otros miembros del personal de establecimientos agrarios que, aunque esté usando una máscara, elemento de protección facial o protector facial, mantendrá una distancia de seis (6) pies para protegerlos.

¿Qué debo decirles a las personas que viven en albergues para trabajadores agrícolas o lugares de trabajo agrícola sobre el uso de elementos de protección facial o máscaras?

- Le recomendamos sugerirles que consulten la [Guía de uso de máscaras y elementos de protección facial para establecimientos, empleados de transporte y público en general](#) de la OHA, la [Guía general de Oregón para empleadores sobre COVID-19](#) y la [Guía provisional para trabajadores agrícolas y trabajadores agrícolas temporales y migrantes](#), y explicarles la información contenida en estos documentos, como lo siguiente:
- Use máscaras o elementos de protección facial de tela o protectores faciales cuando no pueda mantener una distancia de seis (6) con respecto a otras personas.
- Lave los elementos de protección facial de tela regularmente.
- Evite tocarse el rostro o la máscara, el elemento de protección facial o el protector, y lávese o desinfectese las manos luego de tocar la máscara, el elemento de protección facial o el protector.
- Guarde las máscaras, los elementos de protección facial o los protectores en una bolsa sellable si es posible.
- Deseche todos los pañuelos usados, los elementos de protección facial desechables, etc. o colóquelos en una bolsa desechable que después pueda poner en un cesto de basura.
- Evite tocar o levantar la máscara, el elemento de protección facial o el protector de otra persona.

¿Qué puedo hacer al llegar a casa luego de realizar trabajo de extensión en campo?

Al llegar a casa, mientras tiene colocada la máscara o el elemento de protección facial, quítese la ropa en una habitación destinada al lavado de prendas. Lave la ropa con agua tibia jabonosa y séquela en la secadora.

¿Qué debo hacer si creo que he estado expuesto a la COVID-19?

- Llame a su proveedor médico. Autocontrólese para determinar si tiene síntomas.
- Si su proveedor médico lo recomienda, realícese una prueba de detección de COVID-19.
- No vaya a trabajar hasta que haya hablado con su proveedor médico acerca de si debe realizar la cuarentena.
- Notifique a su supervisor y, si es necesario, hable con su proveedor médico sobre cuándo volver al trabajo. Además, consulte las pautas antes indicadas sobre volver a trabajar luego de una posible exposición.

¿Qué debo hacer si tengo fiebre o escalofríos, falta de aliento o tos repentina?

- No vaya a trabajar.
- Comuníquese con su proveedor médico.
- Si su proveedor lo recomienda, realícese una prueba de detección de COVID-19.
- Para referencia, el CDC ha publicado pautas sobre síntomas y atención, <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/index.html>.

¿Dónde puedo encontrar información sobre la COVID-19 desarrollada para personas que trabajan en agricultura?

El sitio web sobre COVID-19 de la OHA cuenta con una sección dedicada a trabajadores y empleadores agrícolas. Además, la OHA ha desarrollado pautas de salud para empleadores y trabajadores agrícolas. Los documentos que contienen las pautas pueden encontrarse en la página web sobre COVID-19 de la OHA. Los trabajadores sociales y las organizaciones que brindan servicios a trabajadores agrícolas deben familiarizarse con estos dos recursos e incluirlos en su plan educativo y de extensión.

- Pautas para trabajadores <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2349.pdf>
- Pautas para empleadores <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2350.pdf>

Pasos importantes para detener la propagación de la COVID-19

Higiene de manos

- El lavado de manos podría ser la manera más eficaz de evitar la transmisión de COVID-19. Sin importar qué más esté haciendo para evitar la COVID-19, lávese las manos a menudo usando agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de que haber estado en un lugar público o después de sonarse la nariz, estornudar o toser. Si no hay agua y jabón disponibles, puede usar desinfectante de manos (contenido de alcohol de entre 60 y 95 %). Al usar desinfectante de manos, fróteselas hasta que el desinfectante se absorba por completo y las manos queden secas.

Distanciamiento físico

- Junto con el lavado de manos, mantener la distancia física con respecto a otras personas es una manera eficaz de detener la propagación de la COVID-19. Sin importar qué más esté haciendo para protegerse a usted mismo y a los demás contra la COVID-19, debe tratar de mantenerse a una distancia de seis (6) pies de otras personas, incluso si usted o las personas con las que está están usando máscaras, elementos de protección facial o protectores faciales.

Recursos adicionales:

- [Guía de uso de máscaras y elementos de protección facial para establecimientos, empleados de transporte y público en general](#) de la OHA
- [Guía general para empleadores de Oregón sobre la COVID-19.](#)
- Solicite materiales educativos de la OHA a través del [Formulario](#) de pedido de materiales educativos impresos de participación comunitaria de la OHA.
- Si tiene alguna pregunta acerca de esta guía, escríbanos a Community.covid19@dhsosha.state.or.us.

Para las personas con discapacidades o las personas que hablan un idioma que no es inglés, la OHA puede proporcionar documentos en formatos alternativos, como en otros idiomas, en letra grande, en braille o en un formato de su preferencia. Comuníquese con Mavel Morales llamando al 1-844-882-7889, 711 TTY o escribiendo a OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.